

104年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號：20340 全一張  
30440 (正面)

考試別：調查人員、國家安全情報人員

等別：三等考試

類科組：調查人員調查工作組（選試西班牙文）、國家安全情報人員國際組（選試西班牙文）

科目：外國文（西班牙文）

考試時間：2小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下文翻譯為中文：（35分）

La población mundial alcanzará 8.500 millones de habitantes en 2030 y 9.700 millones en 2050, según proyecciones contenidas en un nuevo informe de la ONU, y a finales de siglo habrá 11.200 millones de personas sobre la Tierra. Por otra parte, el número de habitantes de la India superará al de China alrededor de 2022, de acuerdo con el documento difundido el miércoles. La población actual es de 7.300 millones, y China y la India tienen cada una más de 1.000 millones de habitantes. Las proyecciones sobre población tienen gran importancia en momentos en que la comunidad internacional intenta dilucidar cómo aminorar el peligro del calentamiento global, al tiempo que busca los ambiciosos objetivos de eliminar la pobreza y el hambre.

"Aunque las proyecciones globales no deben suscitar alarma, debemos reconocer que la concentración del crecimiento poblacional en los países más pobres entraña un conjunto diferente de desafíos, porque dificulta aún más la erradicación de la pobreza y la desigualdad, el combate al hambre y la desnutrición, y el acceso a la educación y los sistemas de salud", dijo en un correo electrónico John Wilmoth, director de la división de población del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas.

De acuerdo con las previsiones, nueve países constituirán más de la mitad del crecimiento poblacional desde ahora hasta 2050: la India, Nigeria, Pakistán, Congo, Etiopía, Tanzania, Estados Unidos, Indonesia y Ghana.

Según el informe, para 2050 más o menos Nigeria tendrá la tercera población más grande del mundo detrás de China y la India y por delante de Estados Unidos. África tiene la tasa de crecimiento de población más alta del mundo.

En cuanto al envejecimiento de la población mundial, el número de mayores de 60 años aumentará a más del doble en 2050, según el documento. Europa encabezará esta tendencia porque el 34% de su población será mayor de 60 años para la mitad del siglo.

(請接背面)

104年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局調查人員、國家安全局國家安全情報人員、海岸巡防人員及移民行政人員考試試題

代號： 20340 全一張  
30440 (背面)

考試別：調查人員、國家安全情報人員

等別：三等考試

類科組：調查人員調查工作組（選試西班牙文）、國家安全情報人員國際組（選試西班牙文）

科目：外國文（西班牙文）

二、請將下文翻譯為西班牙文：（35分）

臺灣人口持續往六都集中，將近 7 成的人口（69%），集中在六都包括雙北、桃園、臺中、臺南、高雄，其中以桃園人口遷入最多。同時要注意的是，因為經濟因素持續遷往都會區的人口，將在 50 年內面臨集體老化的問題，衛生福利部估計，在 107 年就將會有 82 萬人面臨失能，需要長期照顧的服務。

面臨高齡化、少子化的現象，臺灣人口結構即將呈現倒三角形，人口老化問題嚴重。據統計，目前臺灣 65 歲以上長者占總人口數 12%，10 年後將超過 20%，正式進入超高齡社會，銀髮族安養照護成為不可忽視的公共議題。

臺灣勞動人口將以每年 18 萬人的速度逐年遞減，勞動力減少，連帶影響政府稅收，社福資源更難以長久支撐。由此可知，高齡是國家社會沉重的負擔，且在相關健康產業配套未全面落實下，人口平均壽命的變長，代表承受病痛的時間也相對變長。

根據統計，平均每人的老後醫療支出至少需 271 萬元以上，許多民眾的退休金無法負荷，導致老後破產的困境。此外，照護人力嚴重不足、家庭架構日益老化，老人照顧老人將成為常態。未來平均 1 對夫妻需扶養 4 個以上年長者，子女負擔龐大，都是高齡社會需面臨的難題。

除了人口老化，未來還要面對愈來愈擁擠的城市，未來全球 70 億人口超過一半都住在都市，管理都市已成為 21 世紀最重要的挑戰，龐大的人口數，要提供教育、醫療、住房、交通、就業機會等基本服務，則要仰賴智慧城市。

三、作文（約 150 字）：（30 分）

Tema: El mundo hispánico